



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Françoise Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

299 Rem. Compagnée, pour compagnie.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52553](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52553)

CCXCIX. REMARQUE.

Compagnée pour Compagnie.

CE mot est barbare, s'il en fut jamais, & néanmoins il est tous les jours dans la bouche & dans les escrits d'une quantité de gens qui font profession de bien parler & de bien escrire : ce seroit estre peu officieux de n'en faire pas une Remarque, & de ne pas declarer que *compagnée*, en quelque sens qu'on le prenne, ne vaut rien, & qu'il faut tousjours dire, *compagnie*. Je n'ay peu m'imaginer ce qui a donné lieu à une faute si grossiere, si ce n'est le verbe *accompagner*, qui dans le commerce ordinaire de la société civile, a son plus grand usage à l'infinitif, & au préterit, où il fait sonner l'e, comme quand on dit, *il le faut accompagner*, *il l'est allé accompagner*, *je l'ay accompagné*, *il m'a accompagné*. En effet, si l'on y prend garde, on trouvera qu'on se sert cent fois de ces deux mots, & encore d'un troisieme, qui est le participe passif *accompagné*, pour une fois ou deux, que l'on dira *accompagnoit*, ou *accompagna*, ou quelqu'autre temps

temps qui ne termine pas en *e* : Car *accompagne*, encore que l'*e* en soit féminin, ne laisse pas de contribuer aussi bien que le masculin à la corruption du mot, & d'être cause avec quelque vray-semblance que l'on a dit, *compagnée*, pour *compagnie*. Je ne sçay si le nom féminin *compagne*, n'y a point encore aidé. Il y a quelque plaisir mêlé d'utilité, de considérer les voyes & la naissance d'une erreur, & quand on a relevé une personne, encore est-on bien-aïse de voir ce qui l'a fait tomber.

OBSERVATION.

Compagnée, n'a jamais été un bon mot, & ceux qui ont voulu l'établir, quoy que regardez comme gens qui écrivoient bien, n'ont pû en venir à bout.

CCC. REMARQUE.

Bienfaiteur, bienfaicteur, bienfaeteur.

Bienfaiteur, est le meilleur, c'est comme il faut écrire, & comme il faut prononcer. *Bienfaicteur* avec le *c*, passe encore, pourveu qu'on ne prononce pas le